

1. Amarilli, mia bella

Audio intro. ————

Giulio Caccini (1551–1618)

A - ma - ril - li, mia bel - la, Non cre - di ò del mio cor dol - ce de - si -
 A - ma - ryl - lis, my love - ly, Oh trust that my true heart sweet - ly de-sires

4
 - o: D'es - ser tu l'a-mor mi - o? Cre - di-lo pur, e se ti -
 you: Trust the one who ad-mires you. Doubt not my word; if you do

7
 - mor t'as - sa - le, Pren - di ques-to mio stra - le, A - primi il pet - to, e ved - rai
 not be-lieve me, Take this blade and un-sheathe it, O - pen my heart, see the words in -

10
 scrit-to il co - re: A-ma - ril - li, A-ma - ril - li, A-ma -
 - scribed be - fore you: A-ma - ryl - lis, A-ma - ryl - lis, A-ma -

4 #3 7

Audio track 3
tempo ♩=50

3. Valli profonde

Marco da Gagliano (1582–1642)



Gagliano was born in Florence and was choirmaster of the cathedral there from 1608 until his death. However, he is better known for his secular music. His opera *La Dafne* was a parallel success to Monteverdi's *Arianna* in Mantua in 1608. His volume *Musiche* of 1615 contains monodies, duets and trios.

Text (IPA/Italian/English)

'val:li pro'fonde al sol ne'mike 'rupi
Valli profonde, al sol nemiche, rupi
Valleys deep, to the sun hostile, rocks

ke_l tʃel su'perbe minatt:'jate 'grot:te
Che'l ciel superbe minacciate, grotte
That the sky proud threaten, caves

'onde non 'parte 'mai si'lentsjo_e 'not:te
Onde non parte mai silenzio e notte,
From which not departs ever silence and darkness

aer ke 'datra 'nube_il tʃel ok:'kupi
Aer, che d'atra nube il ciel occupi,
Air, that with (a) black cloud the sky fills

pretʃipi'tandi 'sas:si 'alte di 'rupi
Precipitandi sassi, alte di rupi,
Precipitous crags, high with rocks,

'os:sa inse'polte er'boze 'muta_e 'rot:te
Ossa insepolti, herbose muta e rotte,
Bones unburied, meadows silent and turned to scrub,

'dwɔmini_al'bergo dʒa or pur kon'dot:te
D'uomini albergo già, hor pur condotte
Of men (the) haunt once, now only places

ke 'temon dʒir tra 'voi
Che temon gir tra voi,
That fear to pass through you,

ser'penti e 'lupi, ser'penti e 'lupi
Serpenti e lupi, serpenti e lupi.
Snakes and wolves, snakes and wolves

'erme kam'paɹ:ne inabitati 'lidi
Erme campagne, inhabitati lidi,
Deserted fields, uninhabited shores,

ove 'votʃe dwɔm mai 'laer non 'fjede
Ove voce d'huom mai l'aer non fiede,
Where voice of human never the air not disturbs

'ombre son io dan:'nata_al 'pjanto_e'terno
Ombre, son io dannata al pianto eterno,
Shadows, am I condemned to weeping eternal,

ke tra 'voi 'venggo a deplo'rar mia 'fedē
Che tra voi vengo, a deplorar mia fede
That through you I go to mourn my faith

e 'spero al swɔn de lakri'mosi 'stridi
E spero al suon de'lacrimosi stridi,
And I hope with the sound of tearful cries,

se non si 'pjega il tʃel mo'ver lin'ferno
Se non si piega il ciel, mover l'inferno.
If not itself yields the heaven, to move the hell.

Source

Musiche, Venice, 1615, p. 20 (from transcription by Nigel Fortune). For tenor (alto clef: first note, a) and figured bass; in D minor with no key signature. The time signature of C has been altered to 4/4, to suggest that this melancholy, atmospheric piece should perhaps not be taken too fast.

Text: Luigi Tausillo

11. Già il sole dal Gange

Alessandro Scarlatti (1660–1725)

Strings

6 [Saldino]

Già il
The

12

so - - - le, già il so - le dal Gan - ge, già il
sun - - - now a - wa - kens from slee - ping, the

17

so - - - le, già il so - le dal Gan - ge Più chia - ro, più chia - ro sfa -
sun - - - now a - wa - kens from slee - ping, And spark - ling, and spark - ling so

